

DIZIONARIO
Comitato Storico Siciliano
Associazioni delle Due Sicilie ©
SICILIANO-ITALIANO

COMPILATO

DA

GIUSEPPE BIUNDI



PALERMO

PRESSO I FRATELLI PEDONE LAURIEL
Editori proprietari

—
1857.

CATANIA - Si dice ARANCINU O ARANCINA? Da almeno un secolo ormai questa diatriba

affligge gli abitanti della costa est ed ovest della Sicilia.

A Palermo sembrano non avere dubbi, si dice "Arancina". No si dice "Arancinu" ribattono i catanesi. Dopo tanti anni di lotte a colpi di etimologia, la storia sembra dare ragione ai catanesi: anche a Palermo infatti, durante il Regno delle Due Sicilie, si diceva "arancinu".

Questo è quanto riporta il **"Dizionario Siciliano-Italiano, Giuseppe Biundi, Palermo, Ed. Fratelli Pedone Lauriel, 1857"** a pag. 32:

A rampicùni, posto avv. *salire*
arrampicandosi
Arancinu, s.m. dim. di aranciu:
e dicesi fra noi una vivanda
dolce di riso fatta alla for-
ma della melarancia

Comitato Storico Siciliano

Associazioni delle Due Sicilie ©

Ma anche dopo l'Unità d'Italia è il termine "arancinu" a resistere nel capoluogo siciliano, così secondo Antonino Traina nel suo **"Nuovo Vocabolario Siciliano-Italiano, Ed. Giuseppe Pedone Lauriel, Palermo, 1868"** in cui a pagina 69 afferma:

NUOVO VOCABOLARIO

SICILIANO-ITALIANO

COMPILATO

DA ANTONINO TRAINA

Comitato Storico Siciliano
Associazioni delle Due Sicilie ©

Volume unico

PALERMO

GIUSEPPE PEDONE LAURIEL, EDITORE

1868.

